

Von: ICE | Christian Feichtinger <Christian.Feichtinger@ice.hockey>  
Datum: 7. Oktober 2023 um 14:41:25 MESZ  
Betreff: WEITERLEITUNG: INFORMATION DER ICE-RECHTSKOMMISSION: G99 UNFIT TO PLAY I  
ABSAGE Spiel PUS-G99 (6.10.2023) + TV-Spiel G99-BWL (8.10.2023)

Ergeht an | sent to:  
Geschäftsführer der Clubs der win2day Ice Hockey League | General Manager of the clubs of the  
win2day ICE Hockey League

Ergeht in Kopie an | Copy to:

Sehr geehrte Herren Geschäftsführer,  
dear General Manager,

im Auftrag der ICE-Rechtskommission leite ich untenstehende Nachricht zu Ihrer/Eurer Information  
weiter.  
on behalf of the ICE Justice Commission I forward you enclosed Information.

Mit sportlichen Grüßen | with sportive regards

[image001.png]  
Christian Feichtinger  
Geschäftsführer | Managing Director

Betreff: INFORMATION DER ICE-RECHTSKOMMISSION: G99 UNFIT TO PLAY I ABSAGE Spiel PUS-G99  
(6.10.2023) + TV-Spiel G99-BWL (8.10.2023)

ERGEHT AN:

Geschäftsführer der ICE Vereine | GM of the ICE-Clubs :  
G99 | BWL | PUS

ERGEHT IN KOPIE AN:

ICE-Rechtskommission

ICE-Präsidium

ICE-Sportabteilung

ICE-Officiating

## ICE-Media + Streaming

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Dear Ladies and Gentlemen,

Die Rechtskommission der win2day ICE Hockey League teilt nach Befragung durch die Geschäftsführung der Liga und Erörterung innerhalb der Rechtskommission wie folgt informativ mit: The Justice- Commission of the win2day ICE Hockey League, after questioning by the management of the League and discussion within the Justice Commission, informs as follows:

\* Das Gamebook der win2day ICE Hockey League sieht für den Fall des Nichtantretens eines Vereines eine Strafverifizierung des gegenständlichen Spieles/der gegenständlichen Spiele mit 0:5 gegen die nicht zum Spiel angetretene Mannschaft und einer Vergabe von 3 Punkten für die jeweils gegnerische Mannschaft vor.

The Gamebook of the win2day ICE Hockey League provides for a penalty verification of the game(s) in question with 0:5 against the team that did not show up for the game and an award of 3 points for the respective opposing team in the event of a club not showing up for the game.

\* Sämtliche durch das Nichtantreten der Mannschaft verursachten wirtschaftlichen Schäden müssen von eben dieser getragen werden und alle durch ein Nichtantreten einer Mannschaft im ICE-Gamebook beschriebenen Sanktionen sind von der ICE-Rechtskommission gegen diese Mannschaft auszusprechen.

All economic damages caused by the non-appearance of the team must be borne by the same and all sanctions described by a non-appearance of a team in the ICE Gamebook are to be pronounced against this team by the ICE Justice- Commission

\* Sollte für die gegenständlichen Spiele nicht bis spätestens Dienstag, 10. Oktober 2023-15:00 das offizielle Spielverschiebungsformular der win2day ICE Hockey League mit der schriftlichen Bestätigung der jeweils gegnerischen Mannschaft für eine Neuansetzung/Neuaustragung des ausgefallenen Spieles (zu übersenden von der nicht angetretenen Mannschaft) vorliegen, ist die Rechtskommission mit der Entscheidungsfindung auf Basis der im ICE-Gamebook beschriebenen Regularien zu befassen.

If the official game displacement form of the win2day ICE Hockey League with the written confirmation of the respective opposing team for a rescheduling of the cancelled game (to be sent by the team that did not appear) is not received by Tuesday, October 10, 2023-15:00 at the latest for the games in question, the Justice Commission shall be involved in the decision-making process on the basis of the regulations described in the ICE Gamebook.

\* Die Neuaustragung der gegenständlichen Spiele muss an einem der im ICE-Termin kalender als Ersatztermine gekennzeichneten Spieltermine (unter Berücksichtigung der CHL-Termine) erfolgen. Die Bekanntgabe der möglichen Ersatztermine erfolgt durch die ICE-Sportabteilung bis spätestens Montag, 9. Oktober 2023 – 12:00 Uhr. Eine Neuaustragung muss bis spätestens zum Abschluß der aktuellen Hin- und Rückrunde erfolgen. Für den Fall, dass die Terminfindung innerhalb der betroffenen Mannschaften nicht bilateral getroffen werden kann ist das zuerst abgesagte Spiel zuerst auszutragen. The re-staging of the games in question must take place on one of the game dates marked as replacement dates in the ICE schedule (taking into account the CHL dates). The announcement of the possible replacement dates will be made by the ICE Sports Department by Monday, October 9, 2023 - 12:00 noon at the latest. A rescheduling must take place no later than the conclusion of the current first and second rounds. In the event that the date cannot be determined bilaterally within the affected teams, the first cancelled game shall be played first.

\* Bei der Neuaustragung der Spiele sind ausschließlich jene Spieler einsatzberechtigt, die zum

ursprünglichen Austragungstermin ordentlich bei der ICE angemeldet waren.

Only those players who were duly registered with ICE on the original date of the match are eligible to play in the rescheduled matches.

\* Eine Medienmitteilung zu diesem Sachverhalt wird von der ICE Medienabteilung im Laufe des heutigen Nachmittages veröffentlicht. Eine weiterführende Information durch die betroffenen Vereine ist erst nach Veröffentlichung der ICE-Medienabteilung möglich.

A media release regarding this matter will be issued by the ICE Media Department later this afternoon. Further information by the affected clubs will not be available until after the ICE Media Department has issued the release.

\* Die nicht vom gegenständlichen Sachverhalt betroffenen Vereine der win2day Ice Hockey League sind durch Weiterleitung der gegenständlichen Nachricht zeitnahe zu informieren. The clubs of the win2day Ice Hockey League that are not affected by the facts of this case are to be informed promptly by forwarding the news in question.

Im Auftrag der Rechtskommission der win2day ICE Hockey League,  
On behalf of the justice commission of the win2day ICE Hockey League

mit sportlichen Grüßen | with sportive regards

<image001.png>

Christian Feichtinger

Geschäftsführer | Managing Director

Von: ICE | Christian Feichtinger <Christian.Feichtinger@ice.hockey>

Datum: 6. Oktober 2023 um 19:21:32 MESZ

An:, Vollmann Bernd <Bernd.Vollmann@graz-99ers.at>

Betreff: Entscheidung ICE Rechtskommission | G99-Spiele gegen PUS und BWL | Vorschau-Zeitplan

Sehr geehrte Herren,

Die ICE-Rechtskommission ist heute in einer Videokonferenz zum Ersten Mal zusammengetreten um die gegenständliche Situation mit den abgesagten Spielen PUS vs G99 und G99 vs PUS zu besprechen und zu beurteilen. Eine finale Entscheidung wird nicht vor morgen, Samstag 7.10.2023, Mittag getroffen werden.

Mit sportlichen Grüßen

[image001.png]

Christian Feichtinger

Geschäftsführer | Managing Director

---

---